την απόδειξη αγοράς σας, ή άλλο αποδεικτικό αγοράς για όλα τα δικαιώματα εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν δεν παρουσιαστεί αποδεικτικό αγοράς. Για όλες τις απαιτήσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, επικοινωνήστε με το τοπικό Κέντρο Εξουσιοδοτημένου Σέρβις, ή τον τοπικό Διανομέα, για τον πλήρη κατάλογο των Εξουσιοδοτημένων Κέντρων Εξυπηρέτησης και Διανομέων παρακαλούμε ανατρέξτε στο συνημμένο φυλλάδιο. Η Εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που έχουν προκύψει λόγω εσφαλμένης χρήσης, κακής χρήσης ή που προκαλούνται λόγω μη τήρησης των παρόντων οδηγιών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει τα καταναλωτικά σας δικαιώματα που προβλέπει ο νόμος.

Όταν επικοινωνείτε με ένα από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης ή τον Διανομέα της περιοχής σας, μπορεί να σας ζητηθούν οι παρακάτω πληροφορίες.

Ημερομηνία παραγωγής: Εμφανίζεται ως 4ψήφιος Αριθμός Παρτίδας στο μετασχηματιστή, στο πίσω μέρος του προϊόντος.

Τα 2 πρώτα ψηφία αντιστοιχούν στην εβδομάδα κατασκευής και τα 2 τελευταία ψηφία αντιστοιχούν στο έτος κατασκευής.

Π.χ.: 3414 - το προϊόν κατασκευάστηκε την 34η εβδομάδα του έτους 2014.

Αυτές οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.hot-europe.com

© Η επωνυμία Scholl είναι εμπορικό σήμα του Ομίλου εταιρειών της Reckitt Benckiser, που χρησιμοποιείται κατόπιν αδείας από την Helen of Troy Limited.
Για πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση: www.scholl-relax.com

PL

NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ UŻYCIA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać wszystkie instrukcje.

OSTRZEŻENIE: Powierzchnia urządzenia nagrzewa się. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą zachować ostrożność podczas używania tego urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie należy brać do łazienki.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub poznawczych bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod opieką osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub po udzieleniu przez nie instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia oraz związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej są niedozwolone.

OSTRZEŻENIE: w razie zepsucia się urządzenia nie należy podejmować żadnych prób jego naprawy. Urządzenie nie posiada żadnych części lub elementów, które mogą być samodzielnie serwisowane przez użytkownika.

Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, jak opisano w instrukcji obsługi. W czasie pracy urządzenie nie może być przykryte kocem ani poduszką. Może to doprowadzić do jego przegrzania, co z kolei może stać się przyczyną pożaru, porażenia prądem lub urazu. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

UWAGA: Nie używać urządzenia na skórze z intensywnym trądzikiem, wysypką lub innymi schorzeniami skóry. Należy natychmiast zaprzestać używania w przypadku wystąpienia bólu.

UWAGA: Urządzenie wyposażone jest w termostat, które może powodować naprzemienne włączanie i wyłączanie silnika, jeśli urządzenie pozostaje włączone przez dłuższy czas lub jeśli dojdzie do przegrzania silnika. Jeśli urządzenie wyłączy się samoczynnie, należy pozwolić mu wystygnąć przed ponowną próbą jego użycia.

OSTRZEŻENIE: Nie używać:
- na żadnej części ciała, która jest opuchnięta, poparzona, znajduje się w stanie zapalnym lub w miejscach, w których występują wykwity skórne lub owrzodzone rany.
- na dowolnej części ciała, która jest znieczulona lub pozbawiona z olności odczuwania nacisku lub ciepła, chyba że pozwoli na to lekarz.
- na bolący brzuch.
- na nogi z żylakami.
- łydki w razie występowania bólów o niewyjaśnionych przyczynach.
- na tętnicy szyjnej po lewej lub prawej stronie szyi.

UWAGA: Kobiety w ciąży oraz osoby cierpiące na schorzenia nie wymienione powyżej powinny skonsultować się z lekarzem PRZED użyciem masażera. Masaż powinien być przyjemny i odprężający. W przypadku powstania bólu należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE: Przed pierwszym uruchomieniem masażera do masażu shiatsu należy zdjąć i usunąć śrubę zabezpieczającą. Należy użyć dostarczanego w zestawie klucza do wkrętów z sześciokątnym gniazdkiem i wyjąć śrubę przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nieusunięcie tej śruby przed użyciem spowoduje trwałe uszkodzenie produktu. Po usunięciu nie wolno ponownie zakładać śruby.

Sposób użycia
- Umieść masażer na odpowiednim krześle i przymocuj go do krzesła używając taśmy samomocującej.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, upewniając się, że napięcie zasilania sieci odpowiada napięciu nominalnemu urządzenia.
- Włącz masażer, naciskając przycisk zasilania (⏻).
- Czterech obrotowych głowic do masażu shiatsu można użyć do pełnego masażu pleców lub do masażu punktowego, używając przycisku ♾. Aby wykonać pełny masaż pleców, wciśnij przycisk raz. Aby przełączyć na masaż punktowy, wciśnij przycisk ponownie, by przełączyć się między programami.
- Aby przeprowadzić masaż z podgrzewaniem, wciśnij przycisk oznaczony ♨, aby wyłączyć podgrzewanie, wciśnij go ponownie. **UWAGA:** Funkcji podgrzewania można używać tylko wtedy, gdy wciśnięty jest przycisk masażu shiatsu.
- Wygodny masażer do masażu shiatsu z funkcją ogrzewania podczerwienią wykonuje także masaż wibracyjny za pośrednictwem siedziska masażera. Z masażu wibracyjnego można korzystać oddzielnie lub w połączeniu z masażem shiatsu. W celu skorzystania z tej funkcji, naciśnij raz przycisk oznaczony ♡, aby włączyć wibracje z wysoką częstotliwością, dwa razy — aby włączyć wibracje z niską częstotliwością, i trzeci raz, aby wyłączyć funkcję masażu.
- Masażer posiada także funkcję demonstracyjną, która polega na automatycznym wykonywaniu cyklu wszystkich programów kolejno, przez około dwie minuty. Aby uruchomić tryb demonstracyjny, wciśnij przycisk oznaczony ❍.

  Przycisk trybu demo służy do czasowego włączania urządzenia — urządzenie wyłączy się po zakończeniu pracy w trybie demo. Aby włączyć urządzenie do ciągłej pracy, należy nacisnąć przycisk Wł./Wył.
- Prosimy pamiętać, że urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach używania. Jest to zalecany czas użytkowania produktu i czas trwania masażu nie powinien go przekraczać. Aby po takim wyłączeniu włączyć masażer ponownie, należy go zostawić na około 5 minut, a następnie włączyć go przyciskiem (⏻); masażer wówczas włączy się na kolejne 15 minut.

Po użyciu
- Po zakończeniu masażu należy wcisnąć przycisk sterownika zasilania, by wyłączyć urządzenie. Należy odłączyć je od sieci i pozostawić do wystygnięcia przed umieszczeniem go w suchym miejscu.

UWAGA: Jeśli przycisk zasilania zostanie wciśnięty przed zakończeniem 15-minutowego okresu, sterownik będzie się przełączał aż do osiągnięcia dolnej pozycji (Wł./Wył).

UWAGA: Nie wolno używać urządzenia przez okres dłuższy niż 15 minut.

Czyszczenie
Po użyciu i przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci zasilania. W celu przeczyszczenia należy przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest zupełnie suche.

Przechowywanie
Zawsze należy odłączać urządzenie z prądu, jeśli się z niego nie korzysta
Odczekać, aż urządzenie ostygnie zanim zostanie odłożone w miejsce przechowywania. Nie ciągnąć i nie wykręcać kabla. Zawsze przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie należy obwijać przewodu sieciowego wokół urządzenia, ponieważ może spowodować to przedwczesne zużycie kabla i jego przerwanie. Główny przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń, zwłaszcza w miejscu wejścia przewodu do urządzenia i przy wtyczce.

Produkt jest oznaczony symbolem CE potwierdzającym zgodność z dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE), dyrektywą dotyczącą urządzeń zasilanych niskim napięciem (2006/95/WE) oraz dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/WE).

Elementy urządzenia:
A — Cztery obracające się guzki masujące do głębokiego masażu shiatsu (funkcja masażu całych pleców lub masażu punktowego)
B — Kojąca funkcja ogrzewania
C — Funkcja wibracji
D — Tryb demo
E — Ergonomiczny kontroler ręczny

Niniejsze urządzenie jest zgodne z unijną dyrektywą 2002/96/WE w sprawie recyklingu zużytego sprzętu. Produkty, na których etykiecie, pudełku lub w instrukcji użycia znajduje się symbol przekreślonego, kołowego kontenera na śmieci podlegają po zużyciu odzyskowi osobno od odpadów domowych.

Urządzenia NIE WOLNO wyrzucać wraz ze zwykłymi śmieciami z gospodarstwa domowego. Lokalny sprzedawca urządzenia może stosować program „zabierania starych urządzeń", gdy klient chce kupić nowy produkt; można również skontaktować się z lokalnym urzędem w celu uzyskania pomocy i informacji, gdzie należy zabrać urządzenie do recyklingu.

Gwarancja i serwis
Na urządzenie marki Scholl udziela się gwarancji obejmującej usterki występujące podczas normalnego użytkowania na okres dwóch lat od daty zakupu pierwotnego. Produkt, który w okresie gwarancyjnym nie spełni oczekiwań z powodu usterek materiałowych lub produkcyjnych, zostanie wymieniony na nowy. Przy składaniu wszelkich reklamacji z tytułu gwarancji należy mieć przy sobie paragon lub inny dowód zakupu urządzenia. Nieprzedłożenie dowodu zakupu skutkuje nieważnością gwarancji. W sprawie wszelkich reklamacji z tytułu gwarancji należy zwracać się do właściwego autoryzowanego centrum serwisowego lub najbliższej placówki dystrybucyjnej; pełna lista autoryzowanych centrów serwisowych i placówek dystrybucyjnych podana jest w załączonej broszurze. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub spowodowanych nieprzestrzeganiem wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Fakt ten nie narusza ustawowych praw konsumenta.
Podczas kontaktu z jednym z naszych autoryzowanych centrów serwisowych lub z lokalnym dystrybutorem może być wymagane podanie poniższych informacji.

Data produkcji: Jest ona podana w postaci 4-cyfrowego numeru serii produktu umieszczonego w tylnej części urządzenia.
Pierwsze 2 cyfry oznaczają tydzień produkcji, natomiast 2 ostatnie – rok produkcji.
Na przykład: 3414 – produkt wytworzony w 34 tygodniu 2014 roku.

Te instrukcje są również dostępne w naszej witrynie. Zapraszamy na www.hot-europe.com

© Scholl jest znakiem towarowym firmy Reckitt Benckiser Group wykorzystywanym na licencji przez firmę Helen of Troy Limited.
Więcej informacji o produkcie można znaleźć naszej stronie internetowej: www.scholl-relax.com

CZ

TYTO DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI ULOŽTE

Prosíme přečtěte si veškeré pokyny, než tento přístroj začnete používat.

VAROVÁNÍ: Přístroj má zahřívaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musí při používání přístroje postupovat opatrně.

VAROVÁNÍ: Tento přístroj se nesmí brát do koupelny.

Je-li přívodní šňůra poškozená, je z bezpečnostních důvodů nutné, aby ji vyměnil výrobce, jeho servisní pracovník nebo podobně kvalifikovaná osoba.
Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tento přístroj používají pod dozorem jiné osoby nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání tohoto přístroje a jsou-li srozuměny s nebezpečími, která jim v souvislosti s používáním přístroje hrozí. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Pokud se tento přístroj porouchá, nepokoušejte se ho opravit. Tento přístroj nemá žádné součástky ani části opravitelné uživatelem.

Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než které popisuje tato příručka. Nepoužívejte pod pokrývkou nebo polštářem, neboť nadměrné zahřívání by mohlo způsobit požár, elektrický šok nebo zranění osob. Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučil výrobce.

POZNÁMKA: Nepoužívejte toto zařízení na částech kůže trpících těžkým akné, vyrážkou nebo jinými kožními problémy. Zařízení ihned přestaňte používat, cítíte-li bolest nebo jiné nepříjemné pocity.

POZNÁMKA: Toto zařízení má termostat, který může přepnout cyklus motoru na „OFF" (vypnuto), pokud je přístroj zapnutý příliš dlouho nebo pokud se motor přehřeje. Pokud se zařízení samo vypne, nechejte je před opětovným použitím zchladnout.

UPOZORNĚNÍ - Zařízení neaplikujte na následujících místa:
- Jakákoli část těla, která je oteklá, spálená nebo zanícená, nebo kde se nachází vyrážky nebo hnisavé vředy.
- Jakákoli část těla, která je anestezovaná nebo s nedostatečným cítěním tlaku a bolesti, pokud to neschválil váš doktor.
- Oblast břicha, je-li to bolestivé.
- Nohy s křečovými žilami.
- Lýtka při bezdůvodné bolesti.
- Krční tepna na levé či pravé straně krku.

POZNÁMKA: Použití přístroje konzultujte s lékařem, jste-li těhotná nebo trpíte zdravotními problémy, které nejsou uvedené výše. Masáž by měla být příjemná a uklidňující. Pokud pocítíte bolest či jiné nepříjemné důsledky, obraťte se na svého lékaře.

VAROVÁNÍ: Aby mechanismus Shiatsu fungoval, musíte před prvním použitím vyšroubovat a zlikvidovat transportní šroub. K vyšroubování použijte dodaný Allenův klíč a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Pokud tento šroub před použitím neodstraníte, dojde k trvalému poškození produktu. Pro vyšroubování nikdy šroub znovu nezavádějte.

Používání
- Masážní přístroj položte na vhodnou židli a připevněte jej kolem židle samoupevňovacím popruhem.
- Přístroj zapojte do sítě, napětí v síti musí odpovídat jmenovitému napětí přístroje.
- Masážní přístroj zapněte stiskem tlačítka napájení (⏻).
- Čtyři rotující masážní uzly shiatsu mohou být použity k masáži celých zad nebo k bodové masáži použitím tlačítka ♾. Pro masáž celých zad stiskněte tlačítko jednou. Pro změnu na bodovou masáž stiskněte tlačítko ještě jednou, čímž přepnete program.
- Pro masáž využívající teplo stiskněte tlačítko označené ♨, vypnutí provedete opětovným stisknutím. **POZNÁMKA:** Funkce využití tepla může být použita pouze tehdy, je-li stisknuto tlačítko masáže shiatsu.
- Masážní přístroj Comfort Shiatsu s infračerveným vyhříváním má rovněž funkci pro vibrační masáž na sedátku masážního přístroje, která může být použita samostatně nebo spolu s masáží shiatsu. Toto funkci zapnete stisknutím tlačítka označeného ♡ jednou pro vysoký výkon, dvakrát pro nízký výkon; třetím stisknutím masáž vypnete.
- Masážní přístroj má rovněž ukázkový program, který automaticky spustí cyklus všech programů, které jsou dostupné, na dobu přibližně dvou minut. Pro spuštění ukázkového programu stiskněte tlačítko označené ❍.

  Přístroj můžete také zapnout tlačítkem Demo, přístroj však bude fungovat v režimu demo a poté se vypne. Chcete-li, aby přístroj fungoval běžným způsobem, je nutné použít tlačítko ON/OFF.
- Uvědomte si prosím, že se přístroj po 15 minutách provozu automaticky vypne. To je doporučená doba použití produktu a délka masáže by neměla tuto dobu trvání překročit. Chcete-li masážní přístroj opět zapnout, nechte jej přibližně 5 minut odpočinout a pak jej zapněte pomocí tlačítka (⏻). Poté bude masážní přístroj pracovat v dalším 15 minutovém cyklu.

Po použití
- Po ukončení masáže stiskněte tlačítko napájení ovladače a přístroj vypněte. Před uskladněním na suchém místě jej odpojte ze zásuvky a nechejte vychladnout.

POZNÁMKA: Pokud je napájecí tlačítko stisknuto za účelem vypnutí přístroje před uplynutím 15 minutového limitu, bude se ovladač „točit", dokud nedosáhne dolní polohy (Zapnuto/Vypnuto).

POZNÁMKA: Nepoužívejte přístroj déle než 15 minut.

Čištění
Po použití a před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě. Při čištění otřete spotřebič navlhčenou látkou. Ujistěte se, že je zařízení před použitím zcela suché.

Uskladnění
Před uskladněním nechejte přístroj vychladnout. Netahejte za síťový kabel a neohýbejte jej. Vždy skladujte na suchém místě. Neotáčejte šňůru kolem přístroje, neboť to může způsobit předčasné opotřebování a polámání šňůry. Pravidelně elektrickou šňůru kontrolujte, jestli není opotřebovaná nebo poničená (zvláště v místě, kde vstupuje do přístroje a zasouvá se do zásuvky).

Tento produkt nese označení CE a je vyroben v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES, směrnicí o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU.

Vysvětlivky:
A – Čtyři rotační výběžky pro hloubkové hnětení určené k masáži celých zad či masáži jednotlivých míst
B – Funkce zklidňující tepelné terapie
C – Funkce vibrování
D – Funkce demo
E – Ergonomický ruční ovladač

Tento přístroj vyhovuje zákonům EU 2002/96/EC o nakládání s elektrickým a elektronickým odpadem. Výrobky, které mají symbol proškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách buď na klasifikační nálepce, dárkové krabici nebo v návodu, se musí na konci jejich užitné životnosti likvidovat odděleně od běžného domácího odpadu.

Prosím NEVYHAZUJTE přístroj do běžného domácího odpadu. Je možné, že váš místní maloobchod má možnost převzetí výrobku zpět, když pořídíte zákoupit náhradní výrobek, jinou možností je obrátit se na místní vládní úřad pro další pomoc a radu ohledně toho, kam vzít přístroj na recyklaci.

Záruka a servis
Na tento přístroj Scholl se vztahuje záruka na vady při běžném používání po dobu dvou let od data zakoupení výrobku. Pokud výrobek během záruční doby nefunguje uspokojivě kvůli vadám materiálu nebo vadám vzniklým ve výrobě, bude vyměněn. Uschovejte si doklad o zaplacení nebo jiný doklad o koupi pro případ, že budete chtít uplatnit nárok v rámci záruky. Pokud nejste schopni doklad o koupi předložit, záruka bude neplatná. Se všemi nároky během záruční doby se obraťte na místní autorizované servisní středisko nebo místního distributora. Úplný seznam autorizovaných servisních středisek a distributorů najdete v přiložené brožuře. Tato záruka se nevztahuje na vady vzniklé následkem chybného používání, zneužívání nebo vzniklé nepostupováním podle pokynů uvedených v této příručce. Tímto nejsou nijak omezena vaše zákonná práva spotřebitele.
Při kontaktu s autorizovaným servisním střediskem nebo svým místním distributorem budete možná požádáni o následující informaci.
Datum výroby: Je určeno 4 místným číslem dávky, které je uvedeno na adaptéru na zadní straně výrobku.
První 2 číslice značí týden výroby, druhé 2 číslice rok výroby.
Např.: 3414 – Produkt byl vyroben ve 34. týdnu roku 2014.

Tyto pokyny jsou rovněž uvedeny na našich internetových stránkách.
Navštivte www.hot-europe.com

© Scholl je ochranná známka skupiny společností Reckitt Benckiser, používaná v licenci Helen of Troy Limited.
Informace o produktu najdete na: www.scholl-relax.com

HU

ÓRIZZÜK MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

A berendezés használata előtt olvassuk el az összes utasítást.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék fűtött felülettel rendelkezik. A csökkent hőérzetű felhasználók óvatosan járjanak el a készülék alkalmazásakor.

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket nem szabad bevinni a fürdőszobába.

Ha a tápkábel meg van sérülve, akkor azt a gyártónak, annak szervizügynökének vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

A készülék 8 éves kortól használható. Mozgás-, érzékszervi- vagy szellemileg korlátozott vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett vagy a biztonságos használat elmagyarázása és a veszélyek megértése után használhatják a készüléket. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS: A hibákat ne próbáljunk meg magunk kijavítani. A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.

A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a jelen kézikönyvben leírtak szerint szabad használni. Ne használja takaró vagy párna alatt, mivel a felfokozódó hő tüzet, áramütést vagy más személyi sérülést okozhat. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.

MEGJEGYZÉS: NE használja a készüléket a bőr olyan területein, ahol mély pattanások, csalánkiütés, vagy más bőrbetegség van jelen. Azonnal szakítsa meg a használatot, ha fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal.

MEGJEGYZÉS: Az eszköz hőszabályozóval rendelkezik, amely a motort „OFF" (kikapcsolt) állásba kapcsolja, ha túl sokáig hagyja bekapcsolva vagy ha a motor túlmelegszik. Ha az eszköz magától kapcsol „OFF" (kikapcsolt) állásba, hagyja lehűlni, mielőtt újra megkísérelné használni.

FIGYELMEZTETÉS - Ne használja:
- A test bármely részén, amely megdagadt, megégett, vagy gyulladt, vagy ha a bőrön pattanások vagy fekélyes sebek vannak.
- A test bármely területén, amely érzéstelenítve van, vagy nem képes a nyomás vagy fájdalom érzékelésére, kivéve, ha orvosa ezt jóváhagyja.
- A hasfalon, ha az fájdalmas.
- Visszeres lábakon.
- A lábikrán, ha ott ismeretlen eredetű fájdalom jelentkezik.
- A nyak bal és jobb oldalán lévő ütőéren.

MEGJEGYZÉS: Konzultáljon orvosával a használat előtt, ha Ön terhes, vagy egy bármilyen, fent nem említett betegségben szenved. A masszázsnak kellemesnek és élvezetesnek kell lennie. Ha fájdalom vagy kellemetlen érzés jelentkezik, szakítsa meg a használatot és konzultáljon orvosával.

FIGYELMEZTETÉS: Ahhoz, hogy a Shiatsu készülék működőképes legyen, az első használatot megelőzően a szállítócsavart el kell távolítani. A csavar eltávolításához használja a mellékelt imbuszkulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve azt. A készülék használata a csavar eltávolítása nélkül helyrehozhatatlan kárt okoz a termékben. A csavart eltávolítása után tilos visszahelyezni.

A használat módja
- Helyezze a masszázskészüléket egy megfelelő ülőalkalmatosságra, és rögzítse a rögzítőszíj segítségével.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzatba, miután meggyőződött arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék feszültségének.
- Kapcsolja be a masszázskészüléket a ki- és bekapcsológomb (⏻) segítségével.
- A négy forgó shiatsu masszírozófej a teljes háton vagy egy ponton fejt ki nyomást a ♾ gomb megnyomásakor. A teljes hátra gyakorolt nyomás alkalmazásához egyszer nyomja meg a gombot. Az egy ponton alkalmazott nyomásra való átálláshoz szükséges programváltáshoz még egyszer nyomja meg a gombot.
- Amennyiben a masszázst hő alkalmazásával kívánja kiegészíteni, nyomja meg a ♨ jelölésű gombot; a hő alkalmazásának kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. **MEGJEGYZÉS:** Hő kizárólag akkor alkalmazható, ha a shiatsu masszázs mód be van kapcsolva.
- A kényelmes és infravörös melegítési funkcióval rendelkező Shiatsu masszázskészülék ülése vibrációs masszázs móddal is fel van szerelve, amely használható önállóan vagy a shiatsu masszázs kiegészítéseként is. E funkció bekapcsolásához nyomja meg az ♡ jelölésű gombot; a gomb egyszeri megnyomásával a készülék erős fokozatra kapcsol, kétszeri megnyomásával alacsony fokozatra kapcsol, a gomb háromszori megnyomásával pedig a masszázs leáll.
- A masszázskészülék demo funkcióval is fel van szerelve, amely az elérhető programok mindegyikét körülbelül két percen át automatikusan futtatja. A demo mód lefuttatásához nyomja meg a ❍ jelölésű gombot.

  A demo gombbal BE lehet kapcsolni a készüléket, azonban ekkor a demo funkció végeztével a készülék kikapcsol. A készülék normál üzemmódú működtetése a BE-/KIKAPCSOLÓGOMB segítségével lehetséges.
- Figyelem: az egység 15 percnyi használat után automatikusan kikapcsol. Ez a termék használatának ajánlott időtartama, amelyet javasolt nem túllépni. Ezt követően a masszázskészülék ismételt bekapcsolásához várjon körülbelül 5 percet, majd kapcsolja be újra a (⏻) gomb segítségével; ekkor a masszázskészülék további 15 percig működik.

Használat után
- A masszázs befejeztével az egység kikapcsolásához nyomja meg a vezérlő ki-és bekapcsoló gombját. A készüléket húzza ki a hálózati csatlakozóból, várja meg, míg lehűl, majd tartsa száraz helyen.

MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket a ki- és bekapcsológomb segítségével a 15 perces ciklus lejárta előtt kapcsoljuk ki, a vezérlő addig folytatja a ciklust, amíg el nem éri az alaphelyzetet (Be/Ki).

MEGJEGYZÉS: Ne használja a készüléket 15 percnél tovább!

Tisztítás
Használat után és tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról. A tisztításhoz törölje le a készüléket egy nedves ruhával. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.

Tárolás
Használaton kívül mindig húzzuk ki a hálózati áramból.
Hagyjuk kihűlni a készüléket a tárolás előtt. Száraz helyen tárolandó. Ne húzzuk meg és ne tekerjük meg a zsinórt. Soha ne csavarjuk a vezetéket a készülék köré, mert ettől a vezeték idő előtt meggyengül, és elszakad. Rendszeresen ellenőrizzük a tápvezeték elhasználódását és sérüléseit, különösen ott, ahol belép a készülékbe, illetve a hálózati dugónál.

A terméken megtalálható a CE jelzés, és gyártása a 2004/108/EK jelű, elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó, a 2006/95/EK jelű, kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó, illetve a 2011/65/EU jelű, ROHS berendezésekre vonatkozó irányelveknek megfelelően történik.

Funkciók:
A – Négy forgó Shiatsu masszírozófej a teljes hát vagy egy adott pont megmasszírozásához
B – Nyugtató melegítési funkció
C – Vibráció funkció
D – Demo funkció
E – Formatervezett, kézben tartható szabályozó

Ez a készülék megfelel a hasznos élettartam utáni újrahasznosításról szóló 2002/96/EC rendelkezésnek. Azt a terméket, amely akár a minősítő címkén, akár az ajándékdobozon vagy a használati utasításon feltüntetett, áthúzott kerekes kukát ábrázoló jelzést tartalmaz, a háztartási hulladékoktól elkülönítve kell a hulladékgyűjtőbe tenni a készülék hasznos élettartama végén.

NE tegyük a készüléket a rendes háztartási hulladék közé. A helyi kereskedőnél érvényben lehet egy visszaváltási program, amikor cseretermléket vásárolunk, illetőleg felvehetjük a kapcsolatot a helyi önkormányzattal további tájékoztatás és tanácsadás céljából arra vonatkozóan, hova vihetjük a készüléket újrahasznosításra.

Garancia és szervíz
Az ön Scholl készülékére normál használat mellett a vásárlás dátumától számított két év hibamentességi garanciát biztosítanak. Ha a termék működése a garancia időtartamán belül anyag- vagy gyártási hibák következtében nem kielégítő, akkor kicserélik. Őrizze meg a nyugtát vagy egyéb vásárlási bizonylatot a garanciális időtartamon belüli követelések esetére. A garancia érvényetlen, ha nem tudnak felmutatni vásárlási bizonylatot. A garanciális időtartamon belüli bármilyen követelés esetén vegye fel a kapcsolatot kijelölt területi szervizközpontjával vagy helyi értékesítőjével. A kijelölt szervizközpontok és értékesítők teljes listáját megtalálja a mellékelt füzetben. Ez a garancia nem nem vonatkozik azokra a meghibásodásokra, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból, rongálásból vagy a jelen használati utasítás be nem tartásából származnak. Ez nem befolyásolja az Ön törvényben meghatározott fogyasztói jogait.

A következő információkra kérdezhetnek rá, ha kapcsolatba lép a felhatalmazott szervizközpont egyikével vagy a helyi forgalmazóval.

A gyártás dátuma: Ezt a 4 számjegyű kód jelzi a termék hátulján, az adapteren.

Az első 2 számjegy a gyártás hetét, a második 2 számjegy pedig a gyártás évszámát jelöli.

Pl.: 3414 – a terméket 2014. 34. hetében gyártották.

Ezek az utasítások webhelyünkön is elérhetők. Látogasson el a www.hot-europe.com webhelyre.

© A Scholl a Reckitt Benckiser vállalatcsoport védjegye, használata a Helen of Troy Limited cég engedélyével történt.
A termékkel kapcsolatos információkért látogasson el weboldalunkra: www.scholl-relax.com

RO

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest aparat.

AVERTISMENT: Aparatul prezintă o suprafață încălzită. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să utilizeze cu grijă acest aparat.

AVERTISMENT: Acest aparat nu trebuie luat în camera de baie.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau alte persoane calificate, pentru a evita orice pericol.

Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe dacă li s-a asigurat supraveghere sau li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Se interzice efectuarea operațiilor de curățare și întreținere de către copii nesupravegheați.

AVERTISMENT: Dacă acest produs se defectează, nu încercați să îl reparați. Acest aparat nu conține piese sau componente asupra cărora poate interveni utilizatorul.

Utilizați acest aparat doar în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu folosiți aparatul sub o pătură sau pernă deoarece căldura în exces poate produce incendii, șocuri electrice sau leziuni corporale. Nu utilizați alte accesorii decât cele recomandate de producător.

NOTĂ: Nu folosiți acest aparat pe porțiuni ale pielii afectate de acnee severă, iritații sau alte leziuni ale pielii. Întrerupeți imediat utilizarea aparatului dacă simțiți durere sau disconfort.

RETINEȚI: Acest aparat este echipat cu un termostat care poate declanșa întreruperea funcționării motorului în cazul în care acesta este lăsat să funcvioneze pe o perioadă îndelungată de timp sau în cazul în care motorul se supraîncălzește. Dacă aparatul întrerupe funcționarea în mod automat, permiteți răcirea acestuia înainte de a încerca să-l utilizați din nou.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul pe:
- Orice parte a corpului care este umflată, arsă sau inflamată sau atunci când sunt prezente erupții ale pielii sau ulcerații.
- Orice zonă a corpului care este anesteziată sau nu poate percepe presiunea sau durerea, cu excepția cazului în care aveți acceptul medicului dumneavoastră.
- Abdomen, atunci când aveți dureri.
- Picioare cu vene varicoase.
- Gambe, atunci când acestea prezintă dureri inexplicabile.
- Artera carotidă din partea stângă sau dreaptă a gâtului.

NOTĂ: Consultați un medic înainte de a utiliza aparatul în cazul în care sunteți însărcinată. Masajul trebuie să fie plăcut și comod. Dacă simțiți durere sau disconfort, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați medicul.

AVERTISMENT: Pentru ca mecanismul Shiatsu să funcționeze, trebuie să detașați și să aruncați șurubul pentru transport înainte de prima utilizare. Utilizați cheia imbus furnizată pentru a scoate șurubul rotind în sens invers acelor de ceas. Nedetașarea acestui șurub înainte de utilizare va cauza deteriorarea permanentă a produsului. Nu puneți niciodată la loc șurubul după ce îl scoateți.

Mod de utilizare
- Așezați aparatul de masaj pe un scaun adecvat și imobilizați-l în jurul scaunului cu ajutorul curelei cu autofixare.
- Conectați aparatul la priza electrică, asigurându-vă că tensiunea prizei de alimentare corespunde cu tensiunea aparatului.
- Porniți aparatul de masaj apăsând pe comutatorul de pornire/oprire (⏻).
- Cele patru noduri rotative pentru masaj shiatsu pot fi utilizate la un masaj complet pentru spate sau local cu ajutorul butonului ♾. Pentru un masaj complet al spatelui, apăsați butonul o dată. Pentru a schimba pe masaj local, apăsați încă o dată butonul pentru a comuta între programe.
- Pentru un masaj cu căldură, apăsați butonul marcat ♨, pentru dezactivare, apăsați-l din nou. NOTĂ: Funcția termică poate fi utilizată doar când este apăsat butonul pentru masaj shiatsu.
- Aparatul de masaj pentru confort Shiatsu cu sursă de căldură în infraroșu prezintă, de asemenea, opțiunea de masaj cu vibrații în scaunul aparatului de masaj, care poate fi utilizată fie separat, fie împreună cu funcția de masaj shiatsu. Pentru a activa această funcție, apăsați butonul marcat ♡ o dată pentru setarea înaltă, de două ori pentru setarea joasă și a treia oară pentru a dezactiva masajul.
- Aparatul de masaj este prevăzut, de asemenea, cu o funcție demo, care va rula automat un ciclu al tuturor programelor diferite disponibile